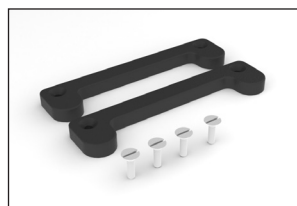
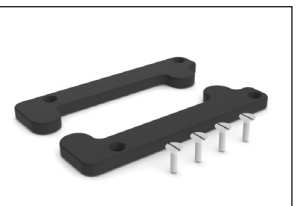
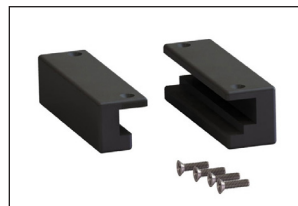
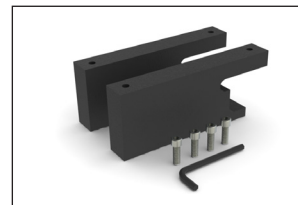
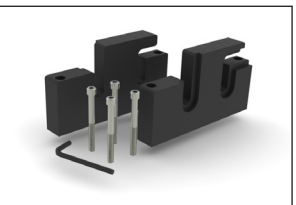
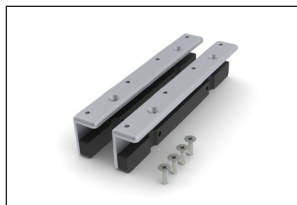
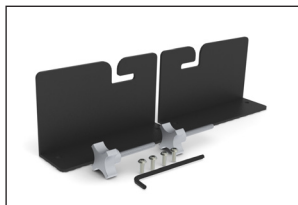
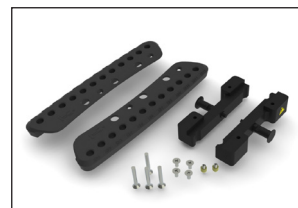
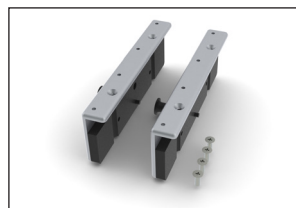
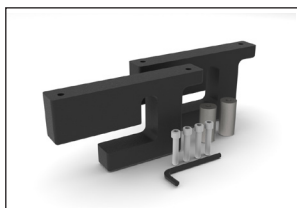
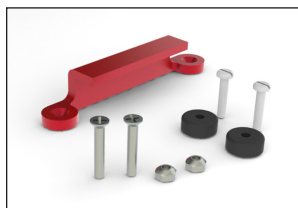


GUIA DE INSTALAÇÃO E MANUAL DO UTILIZADOR

Adaptadores de indexação



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Portrait, Quantum, AccuFix, Cantilever Board, CURVE, BoS, Encompass e Hand Grip Array são marcas comerciais da Qfix.

Exact® e ETR® são marcas registadas da Varian Medical Systems.

Medical Intelligence I-Beam é uma marca comercial e Precise® é uma marca comercial registada da Elekta AB.

_ZXT e TXT são marcas comerciais da Siemens AG.

Med-Tec Prodigy e IPPS são marcas comerciais da Civco Medical Solutions.

Gemini é uma marca comercial da Philips Medical Systems.

Discovery é uma marca comercial da GE Medical.

PRECAUÇÕES GERAIS

AVISOS

Consulte CQmedical.com para obter uma lista de símbolos e respetivas definições.

! AVISO ! NÃO É PERMITIDA NENHUMA MODIFICAÇÃO DESTE EQUIPAMENTO. SE QUALQUER PARTE DESTE DISPOSITIVO FOR SUBMETIDA A UMA CARGA PREJUDICIAL, PARECER ESTAR DANIFICADA OU FUNCIONAR INADEQUADAMENTE, INTERROMPER IMEDIATAMENTE A UTILIZAÇÃO E ENTRAR EM CONTACTO COM A CQ MEDICAL ATRAVÉS DO NÚMERO DE TELEFONE +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 OU DO E-MAIL SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

Os adaptadores foram concebidos para serem utilizados com Portrait™, AccuFix™ Cantilever Board™, CURVE™ Board e BoS™ Headframe.

AVISO DE UTILIZAÇÃO GERAL

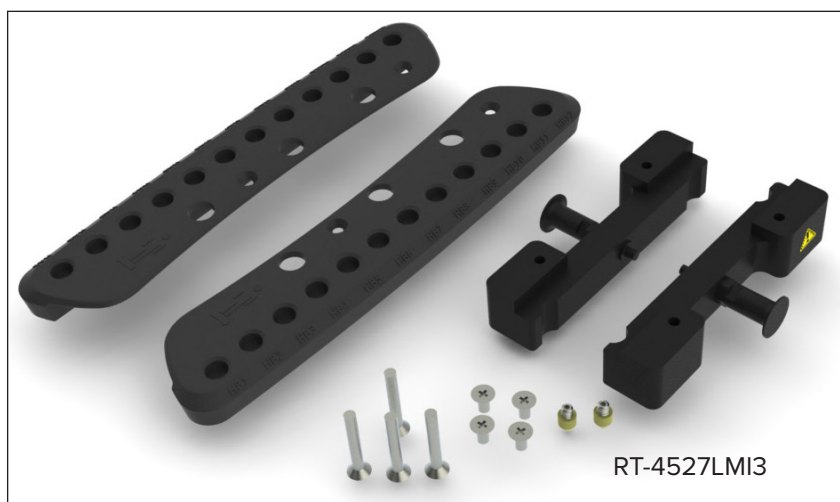
O dispositivo NÃO deve ser alavancado sobre a extremidade do tampo de mesa ao utilizar os seguintes adaptadores de tampo de mesa:

- RT-4527LTOMO (pág. 7)
- RT-4529M (pág. 20)
- RT-4527MTPCT (pág. 22)
- RT-4527EXA475 (pág. 34)
- RT-4527PETCT (pág. 36)

A alavancagem sobre a extremidade do tampo de mesa pode fazer com que o dispositivo caia do tampo de mesa, causando ferimentos no paciente.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527LMI3

ELEKTA/MEDICAL INTELLIGENCE I-BEAM™ E TOMOTHERAPY
ADAPTER



Ferramentas necessárias: Chave de fendas Philips



! AVISO! TENHA CUIDADO, POIS PODE OCORRER UM PONTO DE COMPRESSÃO ENTRE O ADAPTADOR DO DISPOSITIVO E O TAMPO DE MESA QUANDO É APLICADA UMA PRESSÃO SUPERIOR À LINHA DE AVISO.

4

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527LMI3

! NOTA ! Em caso de instalação num dispositivo com 28 mm de espessura, como o Encompass™, consulte a página 38 para obter informações sobre a instalação do calço antes de continuar com a configuração.

1. Instale os adaptadores em cada Hand Grip Array com 2 parafusos de ¼-20 x 1 ½" (cada) (Fig. 1).
2. Instale o adaptador de localização em forma de cone amarelo diretamente na parte inferior do dispositivo (instale um de cada lado). (Fig. 2 e 2a)
3. Instale os Hand Grip Arrays no dispositivo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ½" (cada). (Fig. 3)

! NOTA ! Pode ocorrer um ponto de compressão entre o adaptador do dispositivo e o tampo de mesa quando é aplicada uma pressão superior à linha de aviso.

! NOTA ! Para obter mais informações sobre a instalação dos Hand Grip Arrays, consulte o guia do produto e o manual do utilizador do Hand Grip Array.

4. Coloque o dispositivo no tampo de mesa, alinhando o cone amarelo com os orifícios de indexação na superfície superior do tampo de mesa. Rode e puxe o êmbolo para fixar/soltar o dispositivo no tampo de mesa.

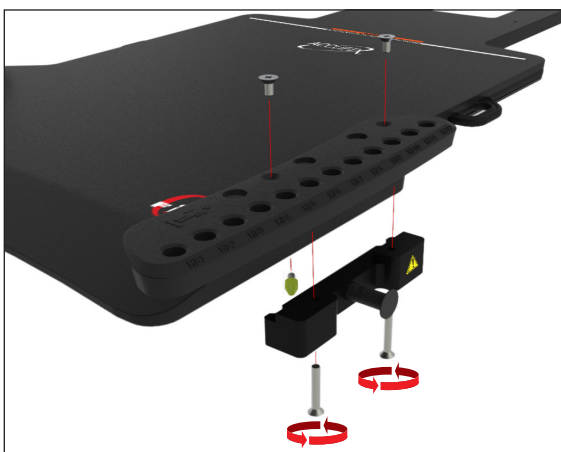


Fig. 1

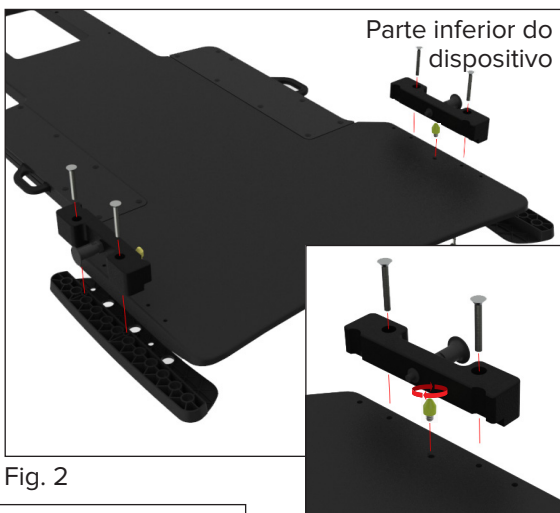


Fig. 2

Fig. 2a

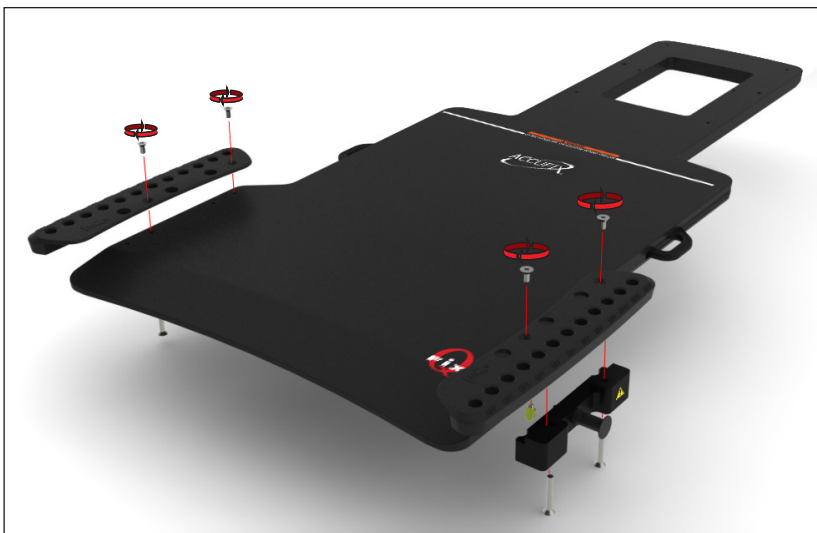


Fig. 3

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527LTOMO



! AVISO ! O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER ALAVANCADO SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA AO UTILIZAR ESTE ADAPTADOR; CASO CONTRÁRIO, PODE FAZER COM QUE O DISPOSITIVO CAIA DO TAMPO DE MESA, CAUSANDO FERIMENTOS NO PACIENTE.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527LTOMO

1. Instale o adaptador de localização em forma de cone amarelo diretamente na parte inferior do dispositivo (instale um de cada lado) (Fig. 4 e 5).
2. Coloque o dispositivo no tampo de mesa, alinhando o cone amarelo com os orifícios de indexação na superfície superior do tampo de mesa.

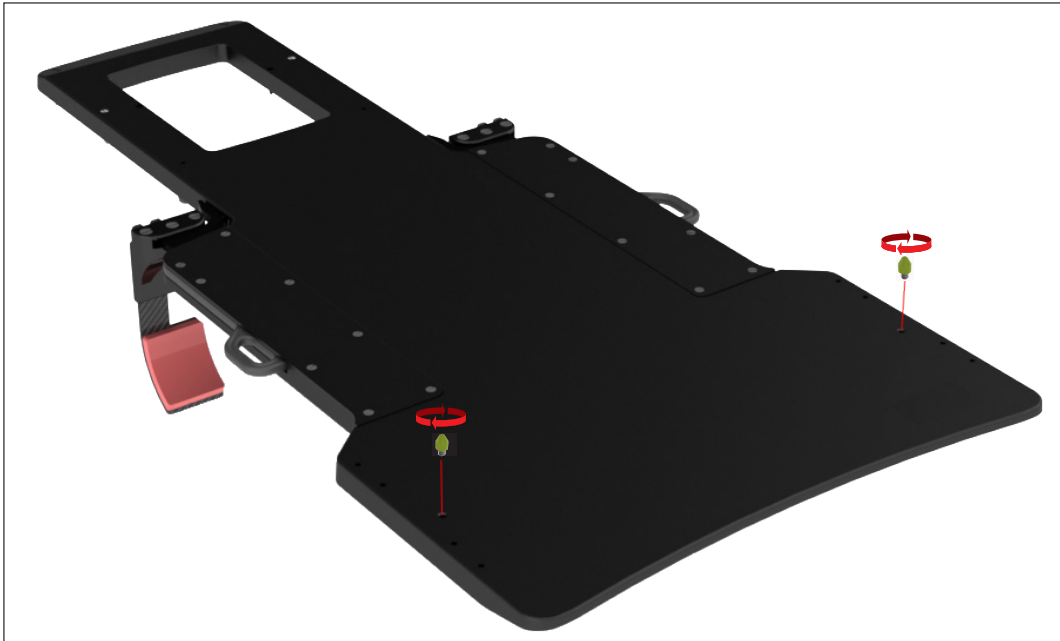


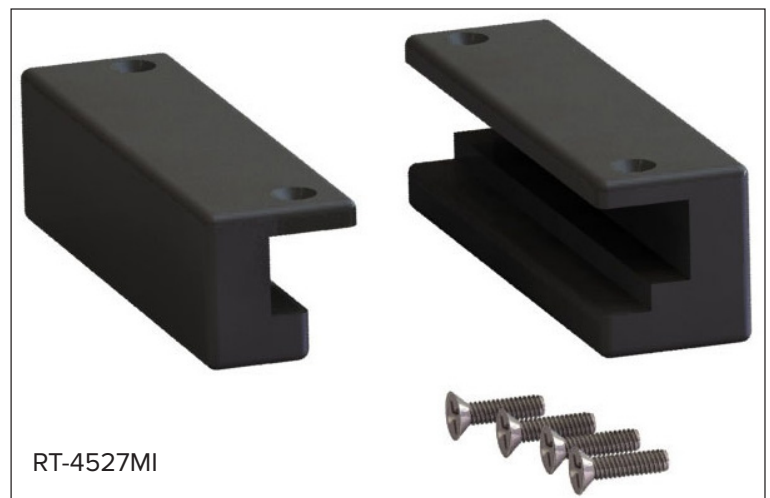
Fig. 4



Fig. 5

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527MI

ELEKTA/MEDICAL INTELLIGENCE I-BEAM™ E TOMOTHERAPY
ADAPTER



Ferramentas necessárias: Chave de fendas Philips

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR

RT-4527MI

1. Instale qualquer um dos adaptadores num dos lados do dispositivo na posição apresentada abaixo, utilizando 2 parafusos de 1/4-20 x 1/2" (cada). (Fig. 6)

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 7).
3. Coloque a barra de localização de 2 pinos na posição pretendida (uma vez fixada, os pinos da barra de localização ficarão alinhados com os orifícios na parte inferior do dispositivo) (Fig. 6, 7 e 8).
4. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando primeiro o adaptador maior ao tampo de mesa, seguindo-se o adaptador mais pequeno, e localize o dispositivo utilizando a barra de localização de 2 pinos.

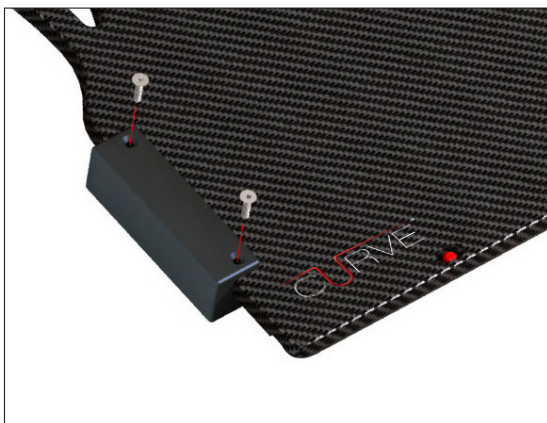


Fig. 6

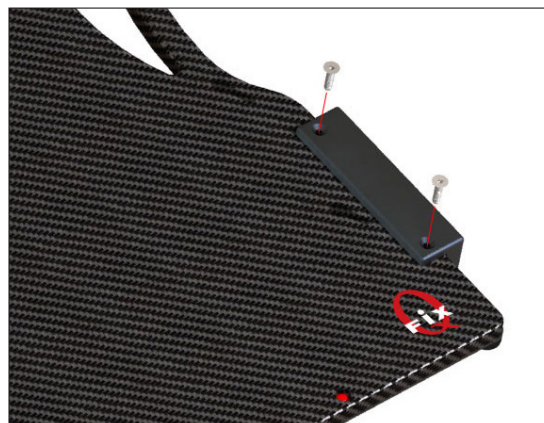


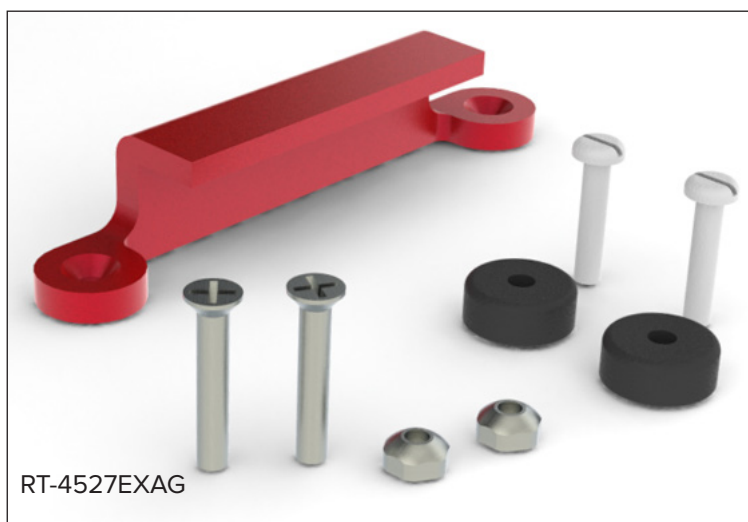
Fig. 7



Fig. 8

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527EXAG

VARIAN EXACT® ADAPTER



Ferramentas necessárias: Chave de fendas de cabeça plana e chave de fendas Philips

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527EXAG

1. Instale o adaptador vermelho no dispositivo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x 1 ¾". Em seguida, fixe as 2 porcas de segurança ¼-20 nos parafusos do lado superior do dispositivo (Fig. 9).

! NOTA ! O adaptador pode ser instalado no lado direito ou esquerdo do dispositivo. Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Instale 2 discos de localização no lado oposto do adaptador de localização, nos orifícios correspondentes, utilizando parafusos de ¼-20 x 1 ¼" (1 para cada) (Fig. 10).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador vermelho a um lado e, em seguida, empurre o lado com os discos de localização para baixo nos entalhes de indexação até ficar seguro.



Fig. 9

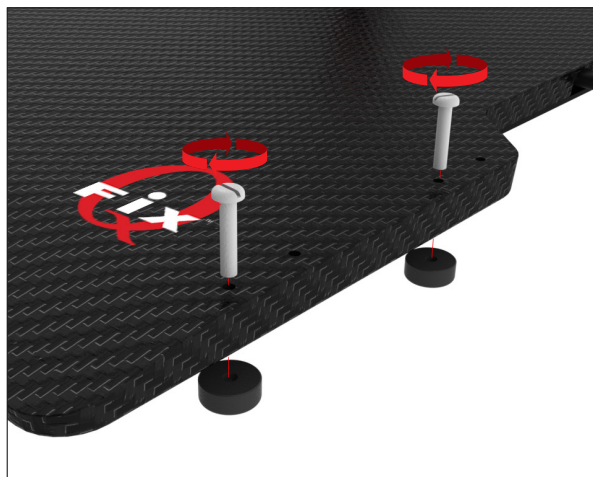


Fig. 10



Fig. 11

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527QFIX

QFIX™ KVUE™ E QUANTUM™ ADAPTER



Ferramentas necessárias: Chave de fendas de cabeça plana e chave de fendas Philips

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR

RT-4527QFIX

1. Instale o adaptador no dispositivo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ¾". Certifique-se de que a parte do adaptador com a saliência está virada para dentro, para que possa bloquear no rebordo do dispositivo Qfix (Fig. 12).

! NOTA ! O adaptador pode ser instalado no lado direito ou esquerdo do dispositivo. Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Instale 2 discos de localização no lado oposto do adaptador de localização, nos orifícios correspondentes, utilizando parafusos de ¼-20 x 1 ¼" (1 para cada) (Fig. 13).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador a um lado do tampo de mesa e, em seguida, empurre o lado com os discos de localização para baixo nos entalhes de indexação até ficar seguro.



Fig. 12

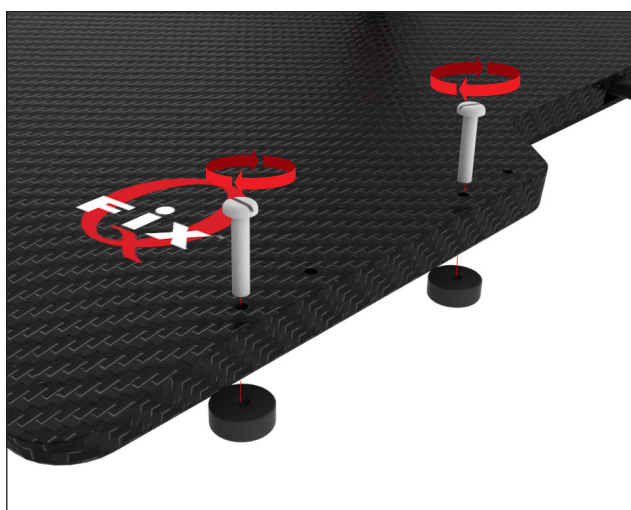


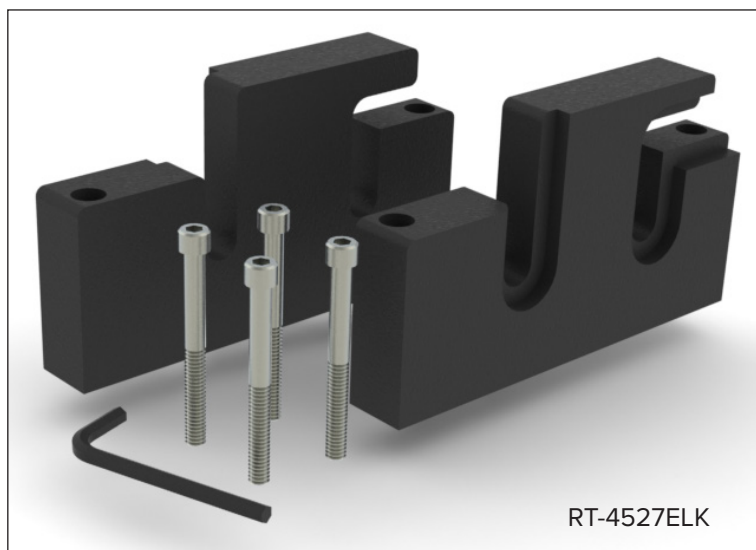
Fig. 13



Fig. 14

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527ELK

ELEKTA PRECISE®



CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527ELK

1. Instale o adaptador de forma que a superfície lisa fique no exterior do dispositivo e o adaptador fique na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de fixação de ¼-20 x 2 ½" com a chave Allen fornecida (Fig. 14).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto, mantendo o lado liso do adaptador virado para fora (Fig. 15).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador ao suporte nas calhas para acessórios.

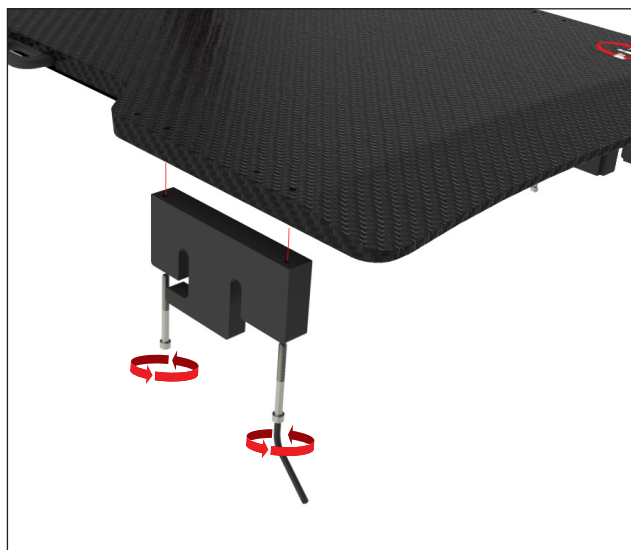


Fig. 15

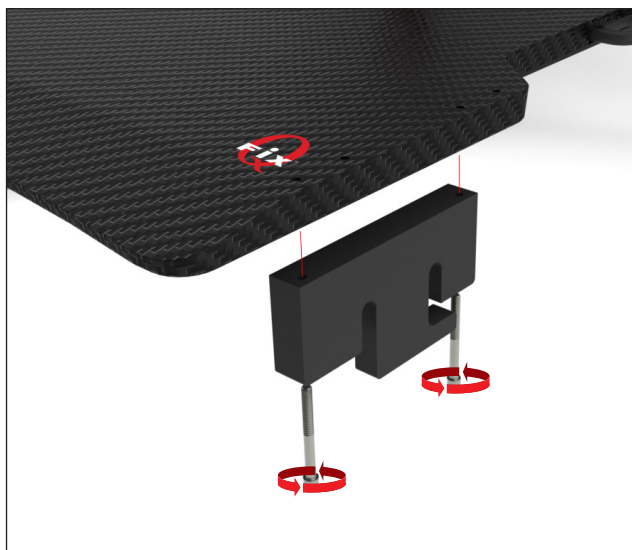


Fig. 16



Fig. 17

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4529M

TAMPO DA MESA COMPATÍVEL COM VARIAN EXACT®



Ferramentas necessárias: Chave de fendas de cabeça plana



O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER ALAVANCADO SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA AO UTILIZAR ESTE ADAPTADOR DE TAMPO DE MESA. A ALAVANCAGEM SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA PODE FAZER COM QUE O DISPOSITIVO CAIA DO TAMPO DE MESA, CAUSANDO FERIMENTOS NO PACIENTE.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4529M

1. Instale 2 discos de localização em ambos os lados do dispositivo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando parafusos de ¼-20 x 1 ¼" (1 para cada) (Fig. 17).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

2. Instale os 2 discos de localização restantes no lado oposto dos dois primeiros discos, nos orifícios correspondentes, utilizando parafusos de ¼-20 x 1 ¼" (1 para cada) (Fig. 18).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando os discos de localização com os entalhes de indexação. Pressione o dispositivo até ficar seguro.

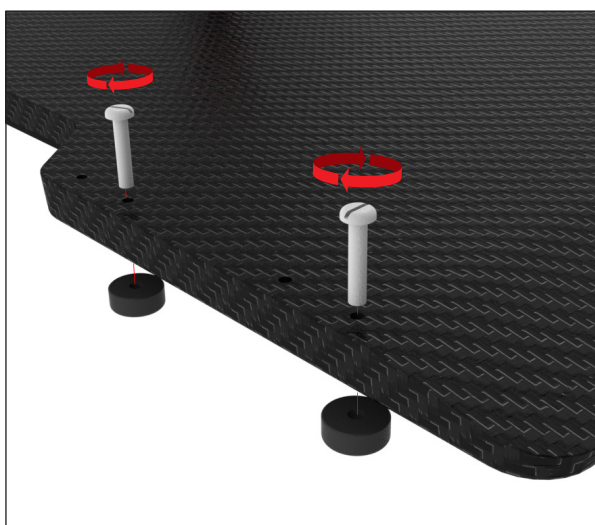


Fig. 18

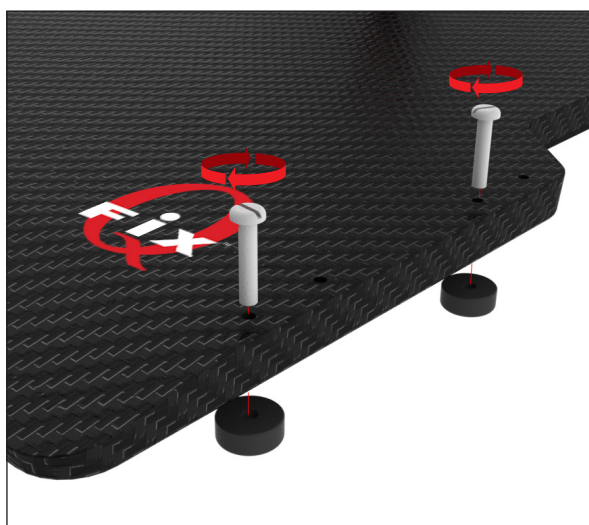


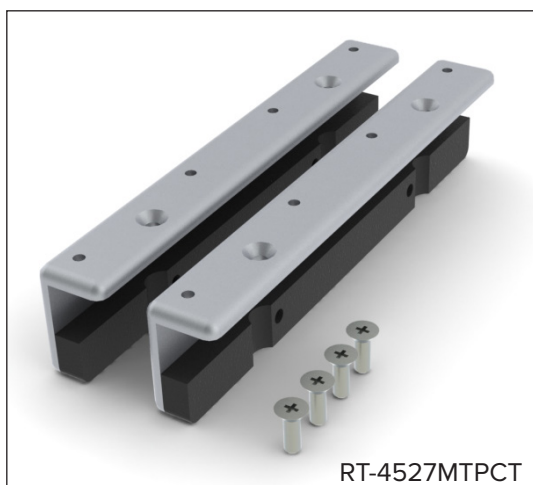
Fig. 19



Fig. 20

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527MTPCT

SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™ CT



Ferramentas necessárias: Chave de fendas
Philips



O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER ALAVANCADO SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA AO UTILIZAR ESTE ADAPTADOR DE TAMPO DE MESA. A ALAVANCAGEM SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA PODE FAZER COM QUE O DISPOSITIVO CAIA DO TAMPO DE MESA, CAUSANDO FERIMENTOS NO PACIENTE.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527MTPCT

1. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ¾" (Fig. 20 e 21).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto, mantendo o lado liso do adaptador virado para fora.

3. Instale o dispositivo alinhando os adaptadores com a indexação ao longo da parte lateral do tampo de mesa. Pressione o dispositivo até ficar seguro.

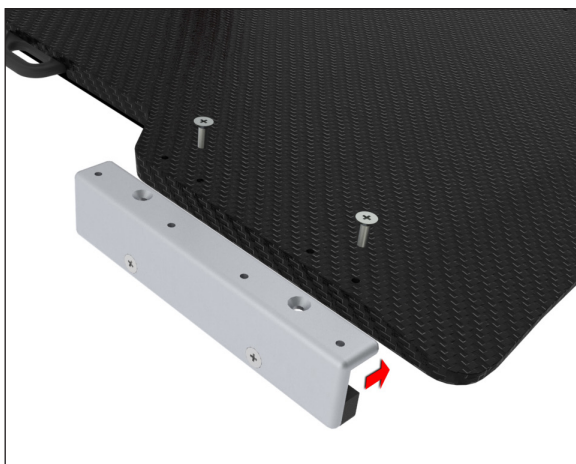


Fig. 21

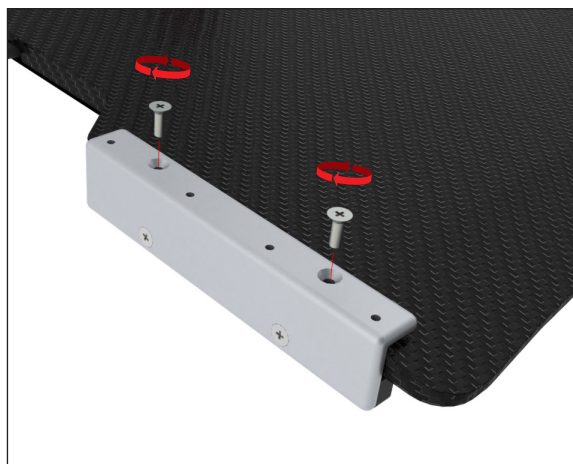


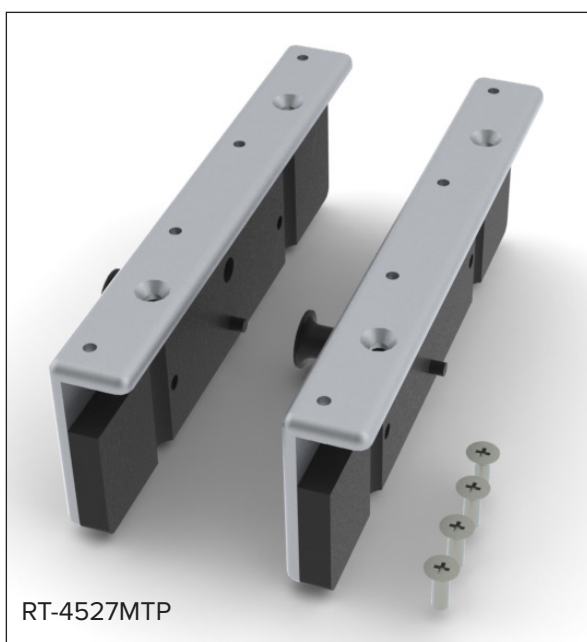
Fig. 22



Fig. 23

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527MTP

SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™



Ferramentas necessárias: Chave de fendas
Philips

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527MTP

1. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ¾" (Fig. 24 e 25).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para o adaptador.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto.

3. Instale o dispositivo alinhando os adaptadores com a indexação ao longo da parte lateral do tampo de mesa. Rode e puxe o êmbolo para fixar/soltar o dispositivo no tampo de mesa.



Fig. 24



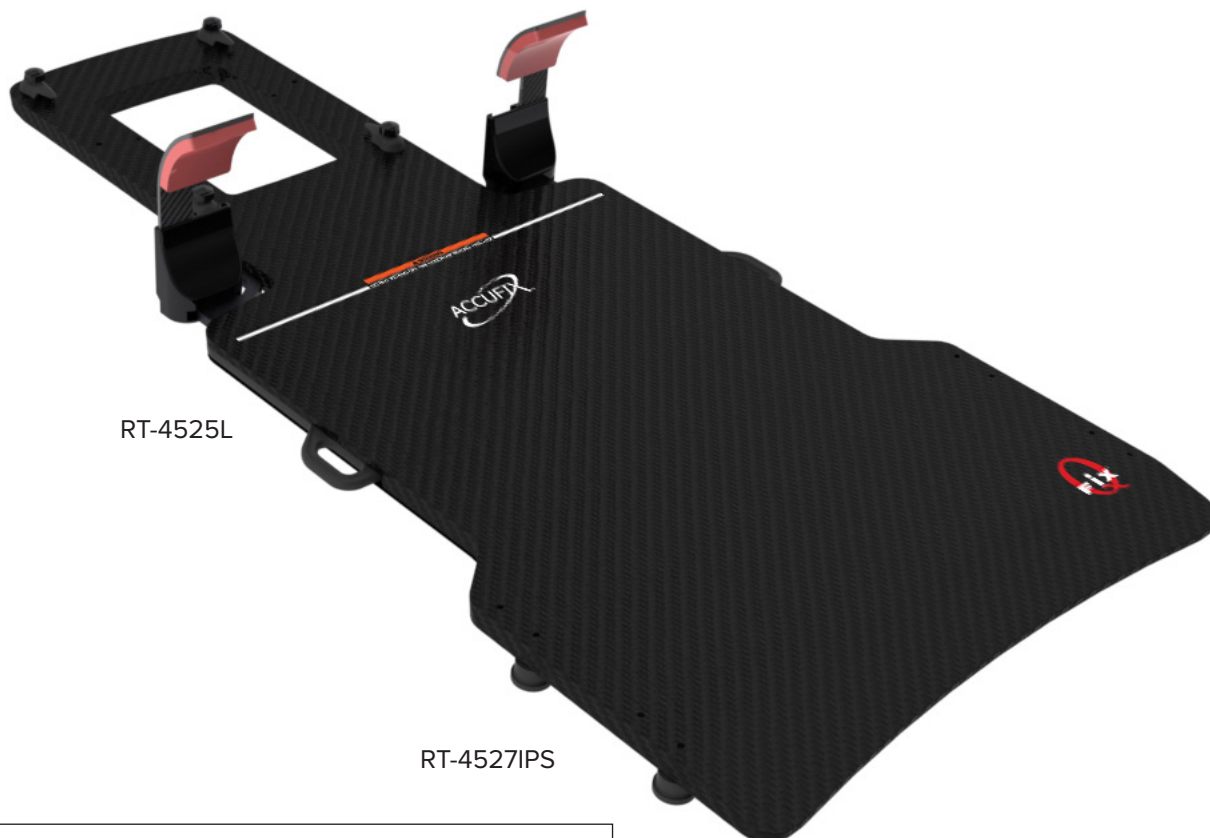
Fig. 25



Fig. 26

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527IPS

SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™



RT-4525L

RT-4527IPS



RT-4527IPS

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527IPS

1. Instale 2 discos de localização (com rebordo) em ambos os lados do dispositivo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando parafusos de $\frac{1}{4}$ 20 x 1 $\frac{1}{4}$ " (1 para cada) (Fig. 27).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

2. Instale os 2 discos de localização (sem rebordo) restantes no lado oposto dos dois primeiros discos, nos orifícios correspondentes, utilizando parafusos de $\frac{1}{4}$ 20 x 1 $\frac{1}{4}$ " (1 para cada) (Fig. 28).
3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, alinhando os discos com os entalhes de indexação e, em seguida, encaixe primeiro os discos com rebordo no tampo de mesa. Pressione o outro lado até o dispositivo ficar seguro.

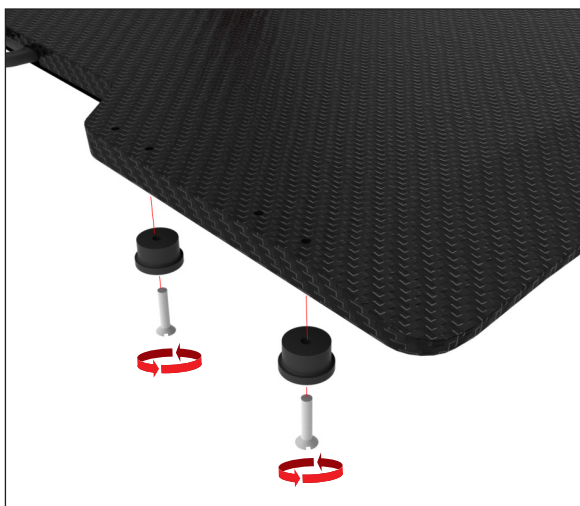


Fig. 27

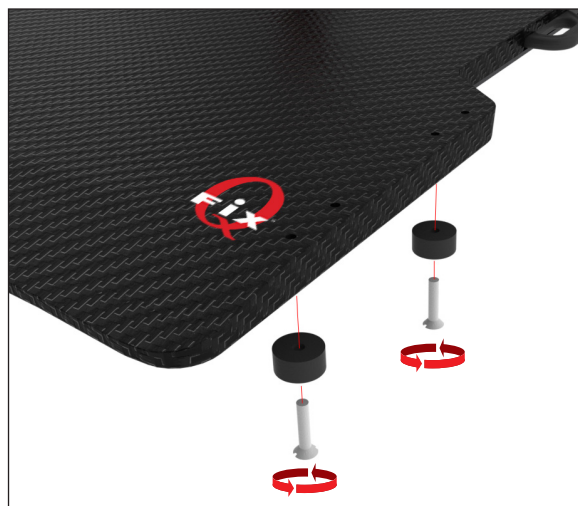


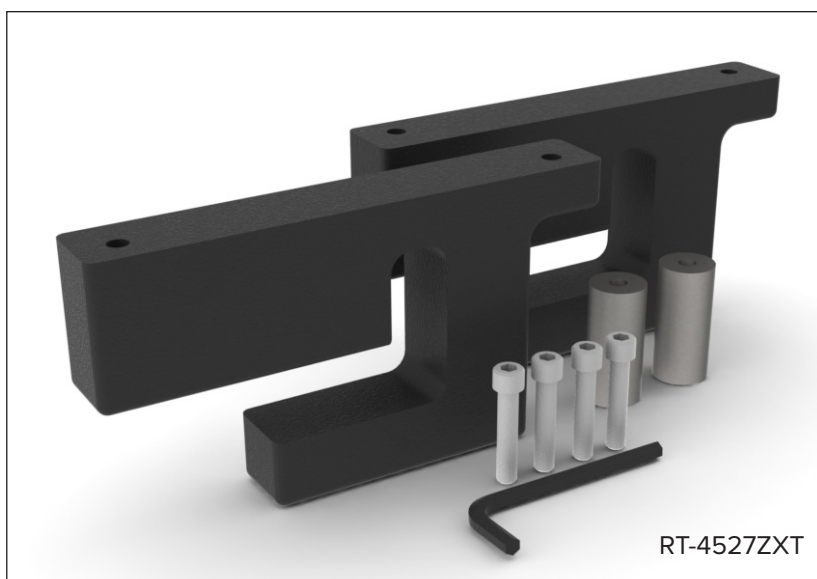
Fig. 28



Fig. 29

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527ZXT

SIEMENS ZXT



CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527ZXT

1. Substitua o suporte quadrado na mesa ZXT pelo suporte redondo fornecido. (Fig. 30)
2. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de fixação de ¼-20 x 1 ¼" com a chave Allen fornecida (Fig. 31).

! NOTA ! Existe um adaptador direito e um esquerdo; certifique-se de que, uma vez instalado, o adaptador fica nivelado com a parte lateral do dispositivo. (Fig. 32).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

3. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 33).
4. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador ao suporte nas calhas para acessórios (Fig. 34).



Fig. 30



Fig. 31

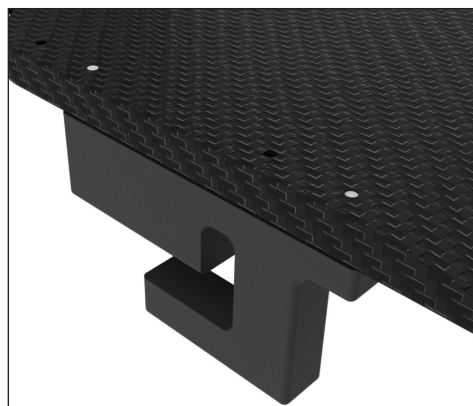


Fig. 32

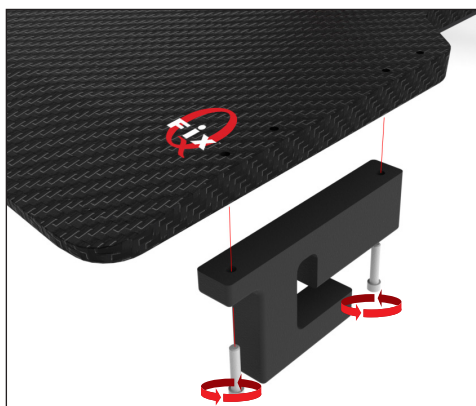


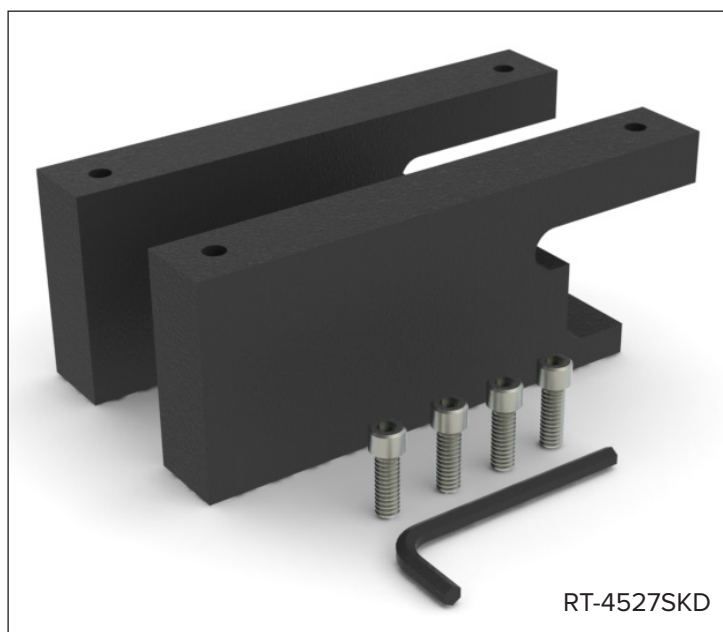
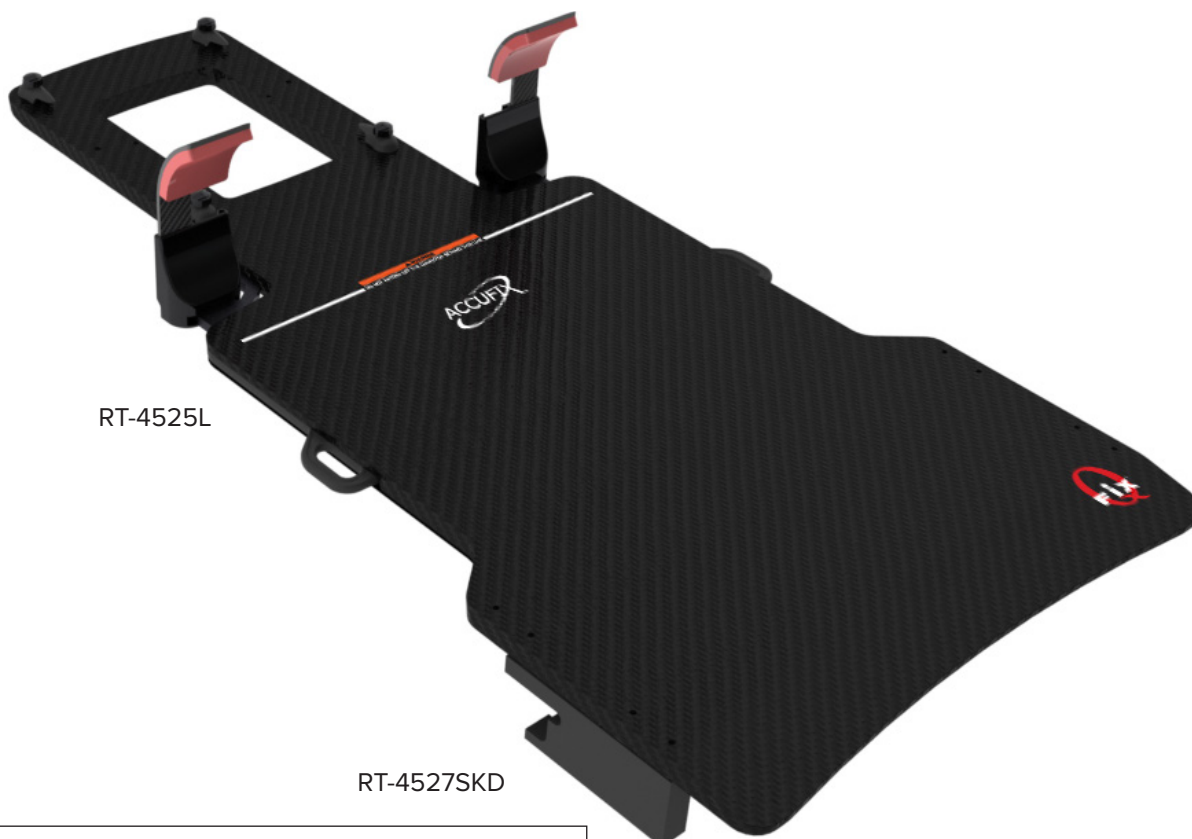
Fig. 33



Fig. 34

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527SKD

SIEMENS KD



CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527SKD

1. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de fixação de ¼-20 x ¾" com a chave Allen fornecida (Fig. 35).

! NOTA ! Existe um adaptador direito e um esquerdo; certifique-se de que, uma vez instalado, o adaptador fica nivelado com a parte lateral do dispositivo. (Fig. 36)

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 37).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador ao suporte nas calhas para acessórios.

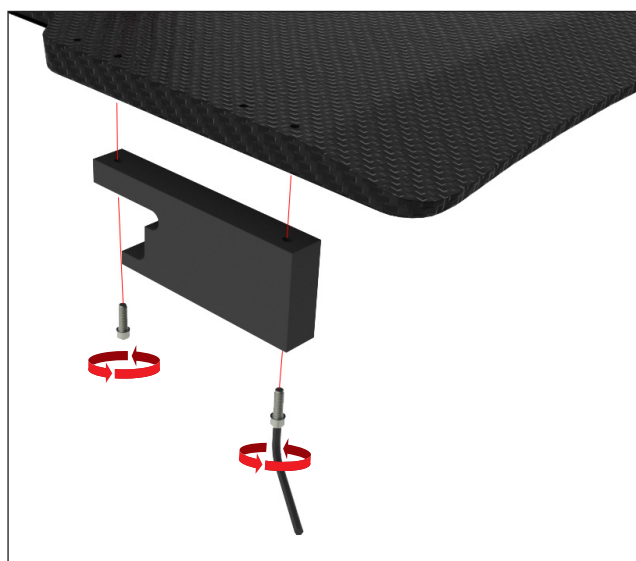


Fig. 35

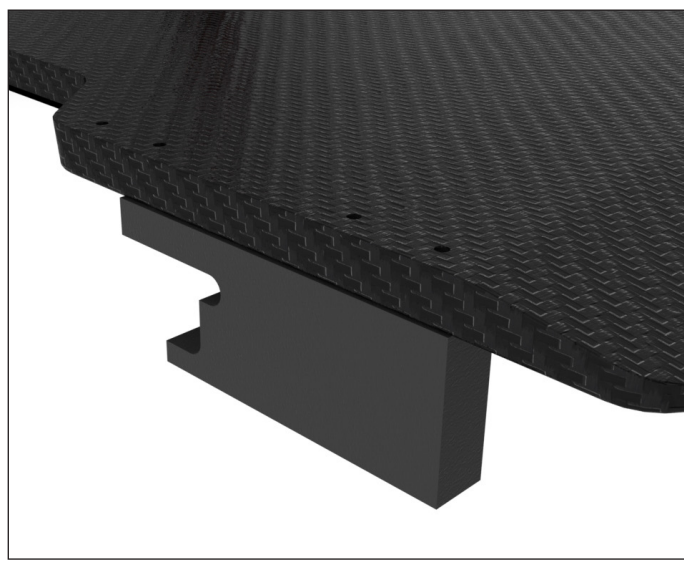


Fig. 36



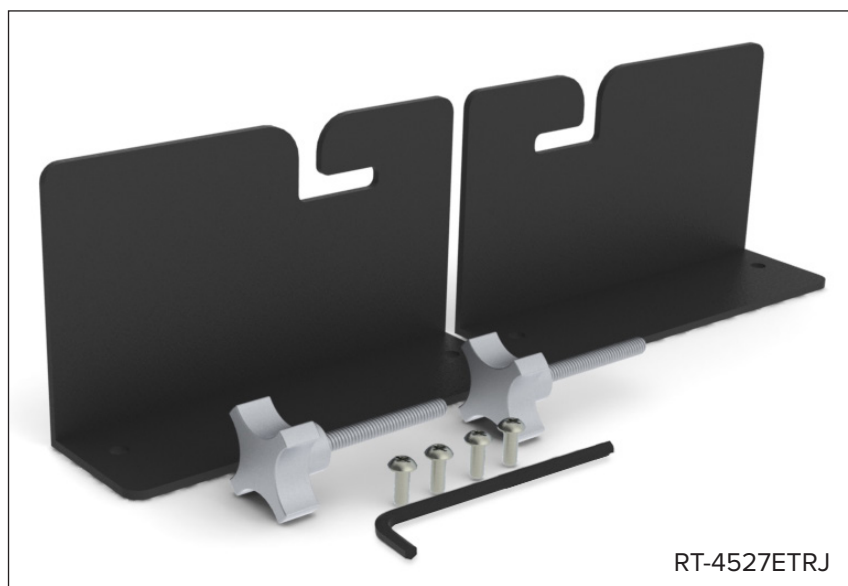
Fig. 37



Fig. 38

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527ETRJ

VARIAN ETR



CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR

RT-4527ETRJ

1. Remova o terceiro parafuso Allen da extremidade superior da mesa ETR utilizando a chave Allen fornecida. (Fig. 39).
 2. Repita o mesmo procedimento no lado oposto da mesa.
 3. Substitua o parafuso Allen pelo botão fornecido. Este botão deve tornar-se parte permanente da mesa. Não aperte completamente o botão; deixe cerca de 0,5 cm de folga (Fig. 40).
 4. Repita o mesmo procedimento no lado oposto da mesa.
 5. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ½" (Fig. 41).
- ! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.**
6. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 42).
 7. Instale o dispositivo no tampo de mesa, fixando o adaptador ao eixo do botão. Aperte o botão para o fixar. (Fig. 43)



Fig. 39



Fig. 40

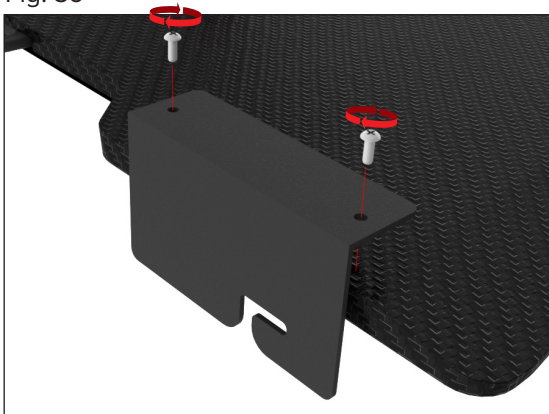


Fig. 41

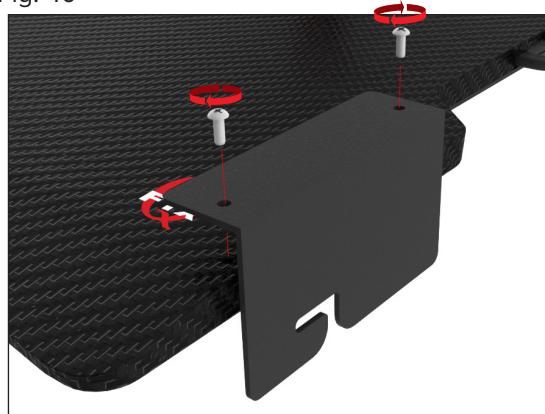


Fig. 42

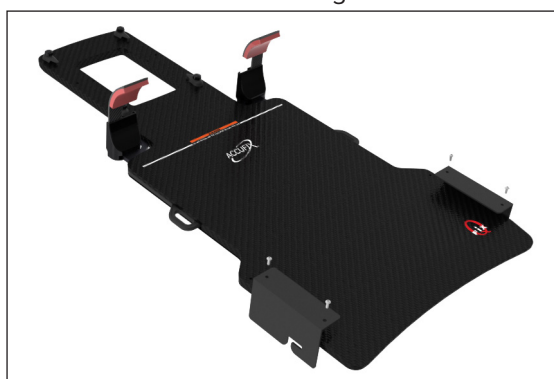


Fig. 43

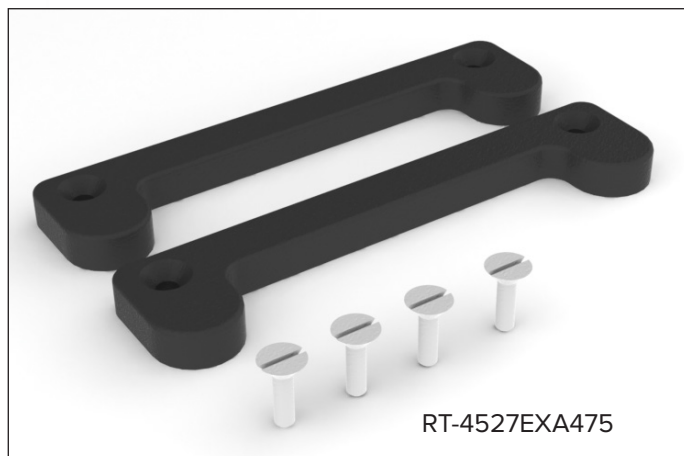
CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527EXA475

SOBRECAMADA DO TAMPO DE MESA COM 500 MM DE LARGURA
ESTILO EXACT® ESTREITO



RT-4525L

RT-4527EXA475



RT-4527EXA475

Ferramentas necessárias: Chave de fendas de cabeça plana



O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER ALAVANCADO SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA AO UTILIZAR ESTE ADAPTADOR DE TAMPO DE MESA. A ALAVANCAGEM SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA PODE FAZER COM QUE O DISPOSITIVO CAIA DO TAMPO DE MESA, CAUSANDO FERIMENTOS NO PACIENTE.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527EXA475

1. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ¾" (Fig. 44).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 45).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, alinhando os adaptadores com os entalhes de indexação. Pressione o dispositivo até ficar seguro.



Fig. 44



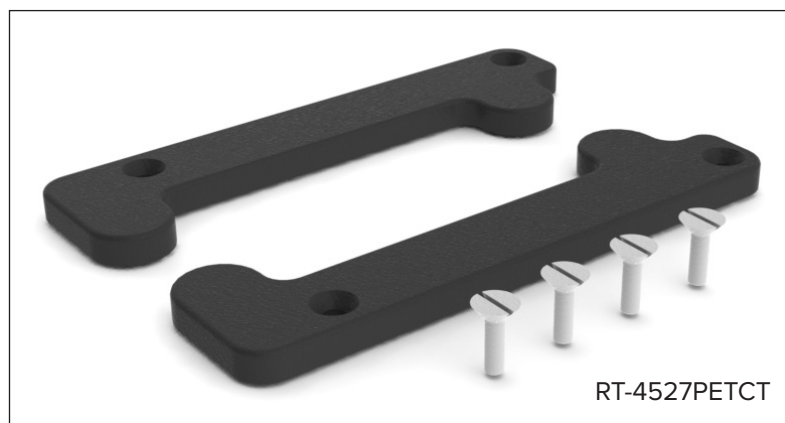
Fig. 45



Fig. 46

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527PETCT

SOBRECAMADA DO TAMPO DE MESA/PET COM 480 MM DE LARGURA PHILIPS GEMINI™ E GE DISCOVERY™ LS



Ferramentas necessárias: Chave de fendas de cabeça plana



O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER ALAVANCADO SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA AO UTILIZAR ESTE ADAPTADOR DE TAMPO DE MESA. A ALAVANCAGEM SOBRE A EXTREMIDADE DO TAMPO DE MESA PODE FAZER COM QUE O DISPOSITIVO CAIA DO TAMPO DE MESA, CAUSANDO FERIMENTOS NO PACIENTE.

CONFIGURAÇÃO DO ADAPTADOR RT-4527PETCT

1. Instale o adaptador na posição apresentada abaixo, em dois dos orifícios com uma distância de 140 mm (5,5") entre si, utilizando 2 parafusos de ¼-20 x ¾" (Fig. 47).

! NOTA ! Não importa qual o conjunto de orifícios utilizado, no entanto, se existir um Hand Grip Array instalado, utilize o conjunto de orifícios disponível para os discos.

2. Repita a instalação para o adaptador oposto (Fig. 48).

3. Instale o dispositivo no tampo de mesa, alinhando os adaptadores com os entalhes de indexação. Pressione o dispositivo até ficar seguro.



Fig. 47



Fig. 48



Fig. 49

INSTALAÇÃO DO CALÇO

RT-4527PETCT

RT-4527EXA (Fig. 50)

1. Retire os 2 parafusos que fixam o adaptador ao conjunto de pegas para as mãos.
2. Coloque o calço entre o adaptador e o conjunto de pegas para as mãos, alinhando os orifícios dos parafusos com os orifícios no calço.
3. Volte a instalar os dois parafusos até que fiquem bem fixos.
4. Continue a seguir as instruções de configuração.

RT-4527LMI3 (Fig. 51)

1. Retire os 2 parafusos que fixam o adaptador ao conjunto de pegas para as mãos.
2. Coloque o calço entre o adaptador e o conjunto de pegas para as mãos, alinhando os orifícios dos parafusos com os orifícios no calço.
3. Volte a instalar os dois parafusos até que fiquem bem fixos.
4. Continue a seguir as instruções de configuração.



Fig. 50

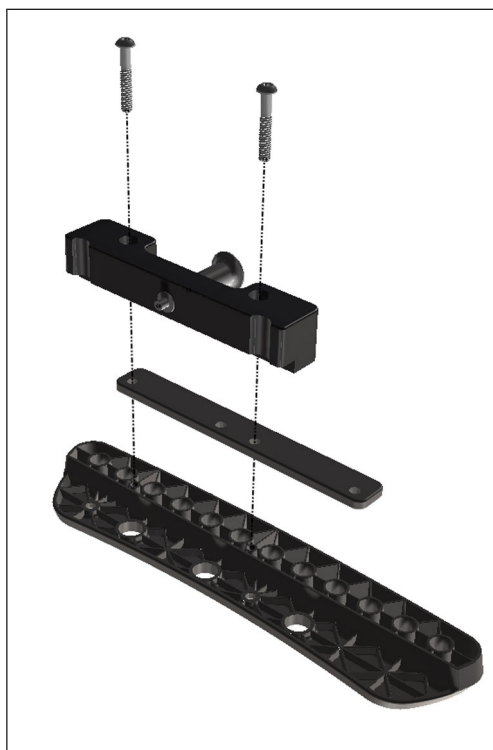


Fig. 51



www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com